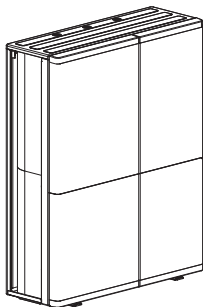


Návod k obsluze

Venkovní jednotka tepelného čerpadla vzduch-voda / Venkovní a vnitřní jednotka tepelného čerpadla vzduch-voda



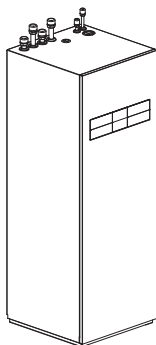
Model č.

Venkovní Jednotka

WH-WXG09ME8

WH-WXG12ME8

WH-WXG16ME8



Příslušná vnitřní jednotka
Hydromodul + zásobník

WH-ADC0316M9E82

WH-ADC0316M9E8AN2

ČESKÝ

Před zahájením používání jednotky si pečlivě přečtěte tento návod k použití a uchovejte jej k pozdějšímu nahlédnutí.



Děkujeme, že jste zakoupili výrobek společnosti Panasonic.

Návod k instalaci je přiložen.

Výrobní číslo a rok výroby naleznete na typovém štítku.

Obsah

Přehled systému	3
Provozní podmínky	3
Bezpečnostní upozornění	4-16
Ochranná zóna	17
Tlačítka a displej dálkového ovladače	18-19
Zahájení instalace	20
Rychlá nabídka	21
Jak se používá Rychlá nabídka	22-26
Nabídky	27-51

Pro uživatele

1 Nastavení funkcí	27-28
1.1 Týdení časovač	
1.2 Prázdninový časovač	
1.3 Časovač tichého rež.	
1.4 Tichá priorita	
1.5 Top.spir.jednotky	
1.6 Top.spirála nádrže	
1.7 Sterilizace	
1.8 Režim TUV	
2 Kontrola systému	29
2.1 Monitor. energie	
2.2 Systémové informace	
2.3 Historie chyb	
2.4 Kompresor	
2.5 Topná spir.	
3 Osobní nastavení	30-31
3.1 Č. dálkového ovladače	
3.2 Dotykový signál	
3.3 LCD contrast	
3.4 Podsvícení	
3.5 Intenzita podsvícení	
3.6 Formát hodin	
3.7 Datum a čas	
3.8 Jazyk	
3.9 Heslo pro odemknutí	
4 Servisní kontakt	31
4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2	

Pro instalačního technika

5 Instalační nastavení > Nastavení systému	32-44
5.1 Volitelné připojení řídicí desky	
5.2 Zóna a čidlo	
5.3 Výkon top.spir.	
5.4 Proti zamrznutí	
5.5 Připojení nádrže	
5.6 DHW kapacita	
5.7 Připojení vyrovnávací nádrže	
5.8 Top.spirála nádrže	
5.9 Ohříváč vany kond.	
5.10 Alternativní venkovní čidlo	
5.11 Bivalentní připojení	
5.12 Externí vypínač	
5.13 Solární připojení	
5.14 Ext. chybové hlášení	
5.15 Řízení změny výk.	
5.16 SG ready	
5.17 Externí vypínač kompresoru	
5.18 Oběhová kapalina	
5.19 Přepínač top.-chlaz.	
5.20 Nucený ohřev	
5.21 Nuc. odmraz.	
5.22 Signál rozmrazování	
5.23 Průtok čerpadla	
5.24 Odmrazování TUV	
5.25 Ovládání topení	
5.26 Externí měřidlo	
5.27 Elektrická anoda	
5.28 Rezervní čerpadlo	
5.29 Externí topení	
5.30 Statický tlak	
5.31 Chladicí kapacita	
6 Instalační nastavení > Nastavení činnosti	45-49
6.1 Topení	
6.2 Chlazení	
6.3 Auto	
6.4 Nádrž	
7 Instalační nastavení > Servisní nastavení	49-50
7.1 Max. otáčky oběh. čerpadla	
7.2 Otáčky čerpadla zóny 2	
7.3 Vysouš. Podl	
7.4 Servisní kontakt	
8 Instalační nastavení > Nast. Dálk. ovladače	51
Pokyny pro čištění	52-53
Řešení potíží	54-55
Informace	56-57

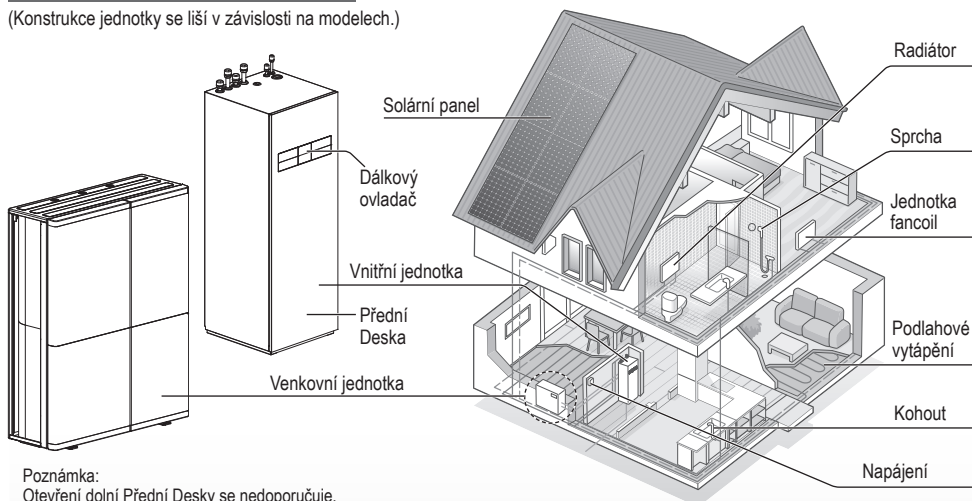


Před použitím zajistěte, aby byl systém správně instalován autorizovaným prodejcem/specialistou v souladu s uvedenými pokyny.

- Systém **Panasonic vzduch-vodaje** systém, který se skládá buď z jedné venkovní jednotky, nebo dvou jednotek: z vnitřní a venkovní jednotky. Vnitřní jednotka se skládá z hydromodulu a zásobníku sanitární vody.
- Tento návod k obsluze popisuje způsob provozu systému s jednou venkovní jednotkou nebo vnitřními a venkovními jednotkami.
- Popis provozu dalších výrobků, jako je radiátor, externí ovládání teploty a systém podlahového topení najdete v návodech k použití jednotlivých výrobků.
- Systém může být uzamčen, aby pracoval pouze v režimu HEAT, kdy režim COOL je zakázaný.
- Určité funkce popisované v tomto návodu nemusí být použitelné pro váš systém.
- Zajistěte, aby přivodní voda byla čistá. Při odběru vody ze soukromé studny nebo pramenité vody může být nutné doplnit další vodní filtr.
- Nepoužívejte vodu obsahující sůl, kyseliny a jiné nečistoty, které mohou způsobit korozi nádrže a jejích součástí.
- Další informace si vyžádejte od svého nejbližšího autorizovaného prodejce.
- Instalace venkovní jednotky ve venkovních prostorech.

Přehled systému

(Konstrukce jednotky se liší v závislosti na modelech.)



Poznámka:

Otevření dolní Přední Desky se nedoporučuje.
(vyhrazeno k použití autorizovaným obchodníkem/specialistou)

Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrativní a nemusí odpovídat skutečnému provedení.

V zájmu zlepšování si vyhrazujeme právo změn.

V budoucích vysvětleních budou části, které vysvětlí venkovní jednotku samotnou nebo v kombinaci s vnitřní jednotkou, ale obsah se bude lišit v závislosti na systému uživatele.



Děti ve věku od 3 do 8 let mohou obsluhovat pouze kohout připojený k ohřívači vody.

Provozní podmínky

	TOPENÍ (ZÁSOBNÍK)	TOPENÍ (OKRUH)	*1, *2 CHLAZENÍ (OKRUH)
Teplota vody na výstupu (°C) (Min. / Max.)	- / 65 ^{*3}	25 / 55 (pod okolní teplotou -25 °C) ^{*4} 25 / 75 (nad okolní teplotou -15 °C) ^{*4}	5 / 20
Venkovní teplota (°C) (Min. / Max.)	-28 / 43	-28 / 35	10 / 43

Pokud je venkovní teplota mimo rozsah v tabulce, významně klesne topný výkon a chod jednotky může být zastaven v zájmu její ochrany. Jednotka se spustí automaticky, jestliže se venkovní teplota vrátí do povoleného rozsahu.

^{*1} Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.

^{*2} Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ)

^{*3} Když venkovní teplota klesne pod -15 °C, záložní ohřívač pracuje pouze při teplotě nad 55 °C. (Venkovní jednotka nemá záložní topení.)

^{*4} Při venkovní teplotě mezi -15 °C a -25 °C teplota výstupní vody postupně klesá z 75 °C na 55 °C.

Bezpečnostní upozornění

V zájmu prevence poranění uživatele, dalších osob a škod na majetku respektujte níže uvedené:

Nesprávné použití v důsledku nerespektování níže uvedených pokynů může způsobit různě závažné poranění nebo škodu na majetku:

 VAROVÁNÍ	Upozornění na nebezpečí úmrtí nebo těžkého poranění.
--	--

 POZOR	Upozornění na nebezpečí poranění nebo škody na majetku.
---	---

Pokyny, které je nutno respektovat, jsou označeny následujícími symboly:

	Tento symbol označuje ZÁKAZ.
--	------------------------------

  	Tento symbol označuje POVINNOST.
--	----------------------------------



VAROVÁNÍ

Vnitřní a venkovní jednotka



Toto zařízení smí používat pouze osoby od 8 let věku výše a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nezkušené a neznalé osoby pouze pod dohledem nebo po zaškolení v bezpečném používání a s pochopením souvisejících nebezpečí. Děti si se zařízením nesmí hrát. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu.

Záležitosti týkající se instalace, oprav, rozebrání, demontáže nebo přemístění zařízení konzultujte s autorizovaným prodejcem nebo odborníkem. Nesprávná manipulace může způsobit netěsnosti, úraz elektrickým proudem nebo požár.

Konzultujte s autorizovaným prodejcem nebo specialistou použití konkrétního typu chladiva. Použití jiného než předepsaného typu chladiva může vést k poškození, protržení, poranění atd.



Nepoužívejte jiné prostředky k urychlení odmrazování nebo k čištění, než jsou doporučena výrobcem. Jakákoli nevhodná metoda nebo použití nekompatibilního materiálu může způsobit poškození výrobku, požár a vážné zranění.

Zařízení neinstalujte do potenciálně výbušné nebo hořlavé atmosféry. V opačném případě může dojít k požáru.



Nevkládejte prsty ani jiné předměty do vnitřní nebo venkovní jednotky vzduch-
voda, protože rotující části
mohou způsobit zranění.



Nedotýkejte se vnitřní ani venkovní
jednotky během bouřky, hrozí zásah
elektrickým proudem.

Na zařízení nesedejte a
nestoupejte, hrozí pád.



Vnitřní jednotku neinstalujte venku.
Je určena pouze pro instalaci uvnitř
budovy.

Napájení



Nepoužívejte upravený
kabel, napojený kabel,
prodlužovací kabel
ani kabel nevyhovující
specifikaci; hrozí
přehřátí a požár.



Aby nedošlo k přehřátí, požáru nebo
zásahu elektrickým proudem:

- Nepřipojujte zařízení do stejné
zásuvky s dalšími zařízeními.
- Nesahejte na zařízení vlhkýma
rukama.
- Příliš neohýbejte napájecí kabel.



V případě poškození napájecího
kabelu jej musí vyměnit výrobce,
zástupce servisu nebo podobně
kvalifikovaná osoba.

Tato jednotka je vybavena
proudovým chráničem/ochranným
jističem (RCCB/ELCB). Požádejte
autorizovaného prodejce, aby činnost
RCCB/ELCB pravidelně kontroloval,
zejména po instalaci, při prohlídkách
a údržbě. Porucha RCCB/ELCB může
způsobit úraz elektrickým proudem
nebo požár.



Doporučujeme na místě nainstalovat
doplňkový proudový chránič, aby
nemohlo dojít k úrazu elektrickým
proudem a/nebo požáru.

Před manipulací s konektory je třeba
odpojit veškeré napájecí okruhy.

Zjistíte-li abnormální chování/poruchu
zařízení, přestaňte je používat a
odpojte zdroj napájení.

(Riziko kouře/požáru/zásahu
elektrickým proudem)

Příklady abnormálních chování/
poruchy

- RCCB/ELCB často odpojuje
napájení.
 - Je cítit pach spáleniny.
 - Objevuje se abnormální hluk nebo
vibrace.
 - Z vnitřní jednotky uniká horká voda.
- Neprodleně požádejte místního
prodejce o provedení údržby nebo
opravy.

Při prohlídkách nebo údržbě se
doporučuje používat rukavice.



V zájmu ochrany před zásahem
elektrickým proudem a požárem musí
být toto zařízení uzemněno.



Zabraňte úrazu elektrickým proudem
vypnutím napájení:

- Před čištěním nebo prováděním
údržby,
- Nebude-li zařízení delší dobu
používáno.

V zájmu ochrany před zásahem
elektrickým proudem, popálením
nebo úmrtím vždy odpojte napájení,
než odkryjete jakoukoli svorku vnitřní
a venkovní jednotky.

Bezpečnostní upozornění



POZOR

Vnitřní a venkovní jednotka



Vnitřní jednotku nemyjte vodou, benzínem, ředidlem, pískem na nádobí, aby nedošlo k poškození nebo korozi.

Jednotku neinstalujte v blízkosti hořlavých látek ani v koupelně. Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem a/nebo požáru.

Nesahejte na ostrá hliníková žebra, hrozí poranění.



Během sterilizace systém nepoužívejte, abyste se neopařili horkou vodou nebo aby nebyla přehřátá voda ve sprše.

Nedemontujte jednotku za účelem čištění, aby nedošlo k poranění.

Při čištění jednotky si nestoupejte na nestabilní lavici, aby nedošlo k poranění.

Na jednotku neumísťujte vázu nebo nádobu s vodou. Voda může vniknout do jednotky a poškodit izolaci. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.



Zabraňte nechtěnému úniku vody tím, že zajistíte, aby drenážní potrubí bylo:
-správně připojené,
-mimo okapy a nádoby nebo
-neponořené do vody.

Po dlouhodobém používání nebo používání s hořlavým zařízením pravidelně větrejte pokoj.

Po dlouhodobé odstávce zkontrolujte, že není instalační stojan poškozený, aby nedošlo k pádu přístroje.



Potrubí vody v obsazeném prostoru musí být instalováno takovým způsobem, aby bylo chráněno proti náhodnému poškození při provozu a během servisu.

Je třeba dbát na to, aby nedošlo k nadměrným vibracím nebo pulzaci potrubí vody.

Potrubí vody chraňte před náhodným přetržením v důsledku pohybu nábytku nebo rekonstrukcí.

Dálkový ovladač



Nenavlhčujte dálkový ovladač. Jinak hrozí zásah elektrickým proudem nebo požár.

Nemačkejte tlačítka na dálkovém ovladači tvrdými a ostrými předměty. Jinak hrozí poškození zařízení.

Nemyjte dálkový ovladač vodou, benzínem, ředidlem, rozpouštědlem ani brousicím práškem.

Neprovádějte prohlídky a údržbu dálkového ovladače sami. Konzultujte autorizovaného prodejce, aby se předešlo poranění při nesprávném ovládání.



VAROVÁNÍ



Tento přístroj se plní látkou R290 (extrémně hořlavý plyn, bezpečnostní skupina A3 dle ISO 817).

Pokud dojde k úniku chladicího média a jeho vystavení vnějšímu zdroji vznícení, může dojít k požáru.

Vnitřní a venkovní jednotka



V blízkosti výrobku je vymezena ochranná zóna. Viz odstavec Ochranná zóna.

Dávejte pozor, protože chladivo nemusí mít žádný zápach, doporučuje se zajistit, aby byly přítomny vhodné detektory hořlavého chladiva, které mohou varovat před únikem.

Udržujte požadované větrací otvory nezakryté.



Spotřebič pod tlakem nepropichujte ani nespalujte. Nevystavujte spotřebič nadměrnému teplu, plamenům ani jiných zdrojů vznícení. Jinak může dojít k výbuchu a zranění nebo úmrtí.

Bezpečnostní opatření týkající se používání chladiva R290



Směs různých chladiv v systému je zakázána.

- Provoz, údržbu, opravy a ukládání chladiva by měli provádět vyškolení a certifikovaní pracovníci na používání hořlavých chladiv a podle doporučení výrobce. Jakýkoli pracovník provádějící obsluhu, údržbu nebo servis systému nebo souvisejících částí zařízení by měl být školen a certifikován.
- Žádná část chladicího okruhu (výparníky, chladiče vzduchu, AHU, kondenzátory nebo kapalinové přijímače) nebo potrubí by neměla být umístěna v blízkosti zdrojů tepla, otevřeného plamene, zapnutého plynového spotřebiče nebo zapnutého elektrického ohřívače.
- Uživatel/majitel nebo jejich zplnomocněný zástupce musí pravidelně kontrolovat poplachy, mechanickou ventilaci a detektory nejméně jednou ročně, pokud to vyžadují vnitrostátní předpisy, aby se zajistila jejich správná funkce.
- Musí se vést deník. Výsledky těchto kontrol se zaznamenají do kontrolního záznamu.
- V případě větrání v obývaných prostorech je nutno zkontrolovat, zda je funkční.

Bezpečnostní upozornění



- Před uvedením nového chladicího systému do provozu musí osoba odpovědná za uvedení systému do provozu zajistit, aby byl vyškolený a certifikovaný obslužný personál instruován na základě návodu k obsluze systému, dohledu, provozu a údržbě chladicího systému, stejně jako bezpečnostní opatření, která mají být dodržována, a vlastnosti a zacházení s použitým chladivem.
- Obecné požadavky na vyškolený a certifikovaný personál jsou uvedeny níže:
 - a) Znalosti právních předpisů a norem týkajících se hořlavých chladiv; a,
 - b) Podrobné znalosti a dovednosti při manipulaci s hořlavými chladivy, osobním ochranným prostředkem, předcházení úniku chladiva, manipulaci s láhvemi, nabíjení, detekci netěsností, využití a odstraňování; a
 - c) Schopnost pochopit a v praxi uplatnit požadavky ve vnitrostátních právních předpisech a normách; a,
 - d) Průběžné absolvování pravidelné a odborné přípravy s cílem udržet tuto odbornost.
 - e) Zajistíte, aby ochranná zařízení a chladicí cyklus byly dobře chráněny před nepříznivými vlivy na životní prostředí (jako např. nebezpečí sběru a namrzání vody v odtahových potrubích nebo nahromadění nečistot a zbytků).



1. Instalace (prostor)

- Musí se zajistit, aby bylo potrubí vody chráněno před fyzickým poškozením.
- Musí se zajistit, aby byly mechanické spoje přístupné pro účely údržby.
- V případech, kdy je vyžadováno mechanické větrání, musí být větrací otvory chráněny před ucpáním.
- Musí být v souladu s národními předpisy pro plynárenství, národními obecnými předpisy a legislativou. Informujte příslušné orgány v souladu se všemi platnými předpisy.
- Při likvidaci výrobku postupujte podle bezpečnostních opatření č. 12 a dodržujte národní předpisy. Vždy se obraťte na místní obecní úřady a požádejte o pokyny pro správnou manipulaci.



2. Opravy

2-1. Servisní personál

- Systém je kontrolován, pravidelně sledován a udržován vyškolenými a certifikovanými servisními pracovníky, kteří jsou zaměstnáni uživatelem nebo zodpovědnou osobou.
 - Zkontrolujte, že náplň chladiva neuniká.
 - Každá kvalifikovaná osoba, která se zabývá prací nebo vnikáním do okruhu chladiva, by měla mít stávající platné osvědčení od autorizovaného certifikačního orgánu, který schvaluje jejich způsobilost bezpečně zpracovávat chladiva v souladu s uznávanou specifikací pro hodnocení.
 - Opravy se provádí pouze podle doporučení výrobce zařízení. Údržba a opravy, které vyžadují pomoc jiného odborného personálu, se provádějí pod dohledem osoby, která je způsobilá používat hořlavé chladivo.
 - Opravy se provádí pouze podle pokynů výrobce.
-



2-2. Práce

- Před zahájením práce na systémech obsahujících hořlavé chladivo jsou nezbytné bezpečnostní kontroly, aby se minimalizovalo riziko vznícení. Při opravách chladicího systému je třeba před provedením práce na systému dodržovat bezpečnostní opatření 2-2 až 2-8.
 - Práce se provádějí řízeným postupem, aby se minimalizovalo nebezpečí přítomnosti hořlavého plynu nebo výparů během práce.
 - Všichni pracovníci údržby a ostatní pracovníci v místní oblasti jsou poučeni a kontrolováni s ohledem na povahu prováděné práce.
 - Nepoužívejte ve stísněných prostorech. Vždy buďte dostatečně vzdáleni od zdroje, nejméně 2 metry bezpečné vzdálenosti, nebo v zóně volného prostoru o poloměru nejméně 2 metry.
 - Používejte vhodné ochranné prostředky, včetně ochrany dýchacích orgánů podle toho, jak vyžadují konkrétní podmínky.
 - Uchovávejte mimo všechny zdroje zapálení a horké kovové povrchy.
-

Bezpečnostní upozornění



2-3. Kontrola přítomnosti chladiv

- Oblast musí být před a během práce zkontrolována vhodným detektorem chladiva, aby byl technik varován na potenciálně hořlavé ovzduší.
- Ujistěte se, že zařízení pro detekci úniků je vhodné pro použití s hořlavými chladivy, tj. nejiskřivé, dostatečně utěsněné nebo jiskrově bezpečné.
- V případě úniku/rozlití okamžitě odvětrávejte plochu a udržujte se proti větru a daleko od úniku/rozlití.
- V případě úniku/rozlití informujte osoby po větru úniku/rozlití a izolujte nebezpečnou oblast a udržujte nepovolané osoby stranou.



2-4. Přítomnost hasicího přístroje

- Pokud se má provádět jakákoli práce na horkém povrchu s chladicím zařízením nebo s příslušnými díly, musí být k dispozici vhodný hasicí přístroj.
- Nechte suchý práškový nebo CO₂ hasicí přístroj v blízkosti plnicí oblasti.



2-5. Žádné zdroje vznícení

- Žádná osoba vykonávající práci v souvislosti s chladicím systémem nesmí používat žádné zdroje vznícení takovým způsobem, který by mohl vést k riziku vzniku požáru nebo výbuchu. Během práce se nesmí kouřit.
- Veškeré zdroje zapálení, včetně kouření cigaret, by měly být dostatečně daleko od místa instalace, opravy, odstraňování a likvidace, při kterých může do okolního prostředí unikat hořlavé chladivo.
- Před zahájením prací je třeba prověřit oblast kolem zařízení, aby se zajistilo, že nedochází k žádnému nebezpečí spojeném s hořlavými látkami nebo nebezpečí vznícení.
- Musí být rozmístěny tabulky „Zákaz kouření“.



2-6. Větrání prostor

- Ujistěte se, že je oblast otevřená nebo že je dostatečně větrána před vniknutím do systému nebo prováděním jakýchkoli prací za horka.
- Míra ventilace musí pokračovat v průběhu doby, kdy je práce prováděna.
- Větrání by mělo bezpečně rozptýlit jakékoliv uvolněné chladivo a přednostně ho odvést do atmosféry.



2-7. Kontroly chladicího zařízení

- Pokud jsou elektrické součásti měněny, musí být vhodné pro daný účel a pro správnou specifikaci.
- Vždy je třeba dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a servis.
- V případě pochybností se poraďte s technickým oddělením výrobce.
- V zařízení používajících hořlavé chladiva provádějte následující kontroly.
 - Ventilační zařízení a výstupy fungují adekvátně a nejsou blokovány.
 - Pokud se používá nepřímý chladicí okruh, musí se sekundární okruh zkontrolovat na přítomnost chladiva.
 - Označení zařízení musí být i nadále viditelné a čitelné. Označení a tabulky, které jsou nečitelné, musí být opraveny.
 - Chladicí potrubí nebo komponenty musí být instalovány v takové poloze, ve které je nepravděpodobné, že by byly vystaveny jakékoli látce, která by mohla korodovat součásti obsahující chladivo, pokud nejsou konstruovány z materiálů, které jsou neodmyslitelně odolné vůči korozi nebo jsou řádně chráněny proti korozi.



2-8. Kontroly elektrických prostředků

- Opravy a údržba elektrických součástí musí zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a postupy kontroly součástí.
- Počáteční kontroly bezpečnosti zahrnují, nikoli však výlučně, následující:
 - Kondenzátory jsou vybíjeny: to musí být provedeno bezpečným způsobem, aby nedošlo ke vzniku jisker.
 - Při plnění, obnově nebo čištění systému nejsou odkryty žádné elektrické součástky a elektrické vedení pod napětím.
 - Elektrická vodivost uzemnění.
- Vždy je třeba dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a servis.
- V případě pochybností se poraďte s technickým oddělením výrobce.
- Pokud dojde k poruše, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být k okruhu připojen žádný elektrický zdroj, dokud nebude problém uspokojivě vyřešen.
- Pokud se porucha nedá okamžitě opravit, ale je třeba pokračovat v provozu, musí se použít odpovídající dočasné řešení.
- Vlastník zařízení musí být informován nebo ohlášen, aby byly všechny strany nadále informovány.

Bezpečnostní upozornění



3. Opravy utěsněných komponent

- Při opravách utěsněných dílů musí být veškeré elektrické spotřebiče odpojeny od zařízení, které byly zpracovány, před odstraněním utěsněných krytů apod.
 - Pokud je naprosto nezbytné mít k dispozici elektrické napájecí zařízení během údržby, musí být v nejkritičtějších bodech umístěna trvalá provozní forma detekce úniků upozorňující na potenciálně nebezpečnou situaci.
 - Zvláštní pozornost musí být věnována následujícím skutečnostem, aby se zajistilo, že při práci na elektrických součástech není pouzdro změněno tak, aby byla ovlivněna úroveň ochrany. To zahrnuje poškození kabelů, nadměrný počet připojení, svorky, které nejsou vyrobeny podle originální specifikace, poškození těsnění, nesprávná montáž kabelových svazků atd.
 - Ujistěte se, že je přístroj bezpečně připevněn.
 - Zajistěte, aby těsnění nebo těsnící materiály nebyly degradovány tak, aby již nepůsobily za účelem zabránění pronikání hořlavých atmosfér.
 - Náhradní díly musí být v souladu se specifikacemi výrobce.
- POZNÁMKA: Použití silikonového těsnícího prostředku může znemožnit účinnost některých typů zařízení pro detekci úniků.

Jiskrově bezpečné součásti nemusí být před prováděním prací izolovány.



4. Opravy jiskrově bezpečných součástí

- Nepoužívejte žádné trvalé indukční nebo kapacitní zátěže na okruhu, aniž byste se ujistili, že to nepřekročí povolené napětí a proud povolený pro použité zařízení.
- Jiskrově bezpečné součásti jsou jediné typy, na kterých lze pracovat v přítomnosti hořlavé atmosféry.
- Zkušební zařízení musí mít správné jmenovité zatížení.
- Vyměňujte součásti pouze díly specifikovanými výrobcem. Nespecifikované části výrobce mohou způsobit vznícení chladiva v atmosféře v případě netěsnosti.



5. Kabeláž

- Zkontrolujte, zda není kabeláž vystavena opotřebení, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám nebo jiným nepříznivým účinkům životního prostředí.
- Kontrola rovněž musí zohlednit účinky stárnutí nebo kontinuální vibrace ze zdrojů, jako jsou kompresory nebo ventilátory.



6. Detekce hořlavých chladiv

- Za žádných okolností nesmějí být při vyhledávání nebo detekci úniku chladiva použity potenciální zdroje vznícení.
- Nesmí být používán halogenidový hořák (nebo jiný detektor používající otevřený plamen).



7. Následující metody detekce úniků se považují za přijatelné pro všechny systémy chladiva

- Během používání detekčního zařízení s citlivostí detekce 5 gramů chladivého prostředku za rok nebo lépe pod tlakem nejméně 0,25násobku maximálního přípustného tlaku ($> 0,98$ MPa, max. 3,90 MPa), například univerzálního detektoru, se nesmí objevit žádné netěsnosti.
- Elektronické detektory úniku mohou být použity k detekci hořlavých chladiv, ale citlivost nemusí být adekvátní nebo může vyžadovat opětovnou kalibraci. (Detekční zařízení musí být kalibrováno v prostředí bez chladiva.)
- Ujistěte se, že detektor není potenciálním zdrojem zapálení a je vhodný pro použité chladivo.
- Zařízení pro zjišťování netěsností se nastaví na procentní podíl LFL chladiva a musí být kalibrováno na použité chladivo a příslušné procento plynu (maximálně 25 %) je ověřeno.
- Tekutiny pro detekci úniku jsou také vhodné pro použití s většinou chladiv, například bublinovou metodou a látkami pro fluorescenční metody. Je třeba se vyvarovat použití detergentů obsahujících chlór, protože chlór může reagovat s chladivem a korodovat měděné trubky.
- Při podezření na únik je třeba všechny otevřené plameny odstranit/zhasnout.
- Pokud dojde k úniku chladiva, který vyžaduje tvrdé pájení, musí být veškeré chladivo z tohoto systému odebráno. Při odstraňování chladiva je nutno dodržet bezpečnostní opatření č. 8.



8. Odstranění a evakuace

- Při otvírání okruhu chladiva pro opravy – nebo pro jiný účel – použijte konvenční postupy. Je však důležité dodržovat osvědčené postupy, protože je třeba vzít v úvahu hořlavost. Dodržujte následující postup: vyjměte chladivo -> vyčistěte obvod inertním plynem -> vyprázdněte -> propláchněte inertním plynem -> otevřít obvod řezáním. Nesmí se používat pájení natvrdo.
- Náplň chladiva musí být zachycena do správných láhví.
- Systém musí být vyčištěn pomocí OFN, aby byl spotřebič bezpečný.

OFN = dusík bez kyslíku, typ inertního plynu.

- Tento proces může být potřeba opakovat několikrát.
- Pro tento úkol nesmí být používán stlačený vzduch nebo kyslík.
- Vyprázdnění musí být provedeno narušením vakua v systému OFN a pokračováním plnění až do dosažení pracovního tlaku, poté odvětráním do atmosféry a nakonec odčerpáním do vakua.
- Tento proces se musí opakovat, dokud v systému nebude žádné chladivo (dokud není koncentrace proplachovacího plynu podle detektoru úniku 0,25 LFL nebo méně).
 $\times 0,25$ LFL až 0,525 % obj.
- Při použití konečné náplně OFN musí být systém odváděn do atmosférického tlaku, aby bylo možné provádět práci.
- Tato činnost je naprosto zásadní, pokud se má provádět pájení na potrubí.

Bezpečnostní upozornění



- Ujistěte se, že výstup pro vývěvy není blízko potenciálních zdrojů vznícení a že je k dispozici větrání.



9. Postupy plnění

- Kromě postupů konvenčního plnění musí být dodržovány následující požadavky.
 - Zajistěte, aby při používání plnicího zařízení nedošlo ke kontaminaci různých chladiv.
 - Hadice nebo potrubí musí být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství chladiva v nich obsažené.
 - Láhve musí být udržovány ve vhodné poloze podle pokynů.
 - Ujistěte se, že je chladicí systém uzemněn před naplněním chladivem.
 - Po dokončení plnění systém označte (pokud již není).
 - Musí se dbát na to, aby chladicí systém nebyl přeplněn.
- Před doplňováním systému musí být provedena tlaková zkouška s OFN (viz bod 8).
- Systém musí být testován těsně po dokončení plnění, ale před uvedením do provozu.
- Následná zkouška těsnosti se provede před opuštěním pracoviště.
- Při plnění a vypouštění chladiva se může hromadit elektrostatický náboj a vytvořit nebezpečný stav. Abyste předešli riziku vzniku požáru nebo výbuchu, před přenášením odvedte statickou elektřinu uzemněním a elektrickým spojením nádoba a zařízení před plněním/vypuštěním.



10. Odstavování z provozu

- Před provedením tohoto postupu je nezbytné, aby byl technik seznámen se zařízením a všemi jeho detaily.
- Doporučuje se správná praxe, aby všechny chladicí kapaliny byly bezpečně odstraněny.
- Opakované použití obnoveného chladiva je zakázáno.
- Před zahájením úkolu je nezbytné mít k dispozici elektrickou energii.
 - a) Seznamte se s přístrojem a jeho provozem.
 - b) Elektricky izolujte systém.
 - c) Před zahájením postupu zajistěte, aby:
 - v případě potřeby bylo k dispozici mechanické manipulační zařízení pro manipulaci s láhvemi chladiva;
 - veškeré osobní ochranné prostředky a detektory úniku jsou k dispozici a používají se správně;
 - proces obnovy je vždy kontrolován kompetentní osobou;
 - zařízení pro obnovu a láhve vyhovují příslušným normám.
 - d) Ujistěte se, že je láhev umístěna na váhy před provedením obnovy.
 - e) Spustěte zařízení pro obnovu a postupujte podle pokynů.
 - f) Nepřepĺňujte láhve. (Více než 80 % objemu kapalné náplně.)
 - g) Nepřekračujte maximální pracovní tlak láhve, a to ani dočasně.



h) Když byly láhve správně naplněny a proces byl dokončen, ujistěte se, že láhve a zařízení jsou okamžitě odstraněny z místa a všechny izolační ventily na zařízení jsou uzavřeny.

- Při plnění nebo vypouštění chladiva se může hromadit elektrostatický náboj a vytvořit nebezpečný stav. Abyste předešli riziku vzniku požáru nebo výbuchu, před přenášením odvedte statickou elektřinu uzemněním a elektrickým spojením nádoba a zařízení před plněním/vypuštěním.



11. Značení

- Zařízení musí být označeno štítkem uvádějícím, že bylo odstraněno z provozu a vyprázdněno chladivo.
- Štítek musí být datovaný a podepsaný.
- Ujistěte se, že na zařízení jsou štítky, které uvádějí, že zařízení obsahuje hořlavé chladivo.



12. Odstraňování

- Při odstraňování chladiva ze systému, ať už pro servis nebo vyřazení z provozu, je doporučenou správnou praxí, aby byly všechna chladiva bezpečně odstraněna.
- Při přemísťování chladiva do láhví se ujistěte, že jsou použity pouze vhodné láhve pro rekuperaci chladicího média.
- Ujistěte se, že je k dispozici správný počet láhví pro udržení celkové náplně systému.
- Všechny láhve, které mají být použity, jsou určeny pro recyklovaná chladiva a jsou označena pro toto chladivo (tj. speciální láhve pro zpětné získávání chladiva).
- Láhve musí být vybaveny pojistným ventilem a přidruženými uzavíracími ventily v dobrém provozním stavu.
- Obnovované láhve jsou vyprázdněny a pokud je to možné, ochlazují se před odběrem.
- Používané zařízení musí být v dobrém provozním stavu se souborem pokynů týkajících se zařízení, které je k dispozici a musí být vhodné pro odběr hořlavých chladiv.
- Ujistěte se, že ochranné prostředky nejsou potenciálním zdrojem zapálení a jsou vhodné pro použité chladivo.
- Kromě toho musí být k dispozici sada kalibrovaných vah v dobrém provozním stavu.
- Hadice musí být úplně s těsnícími spojkami a v dobrém stavu.

Bezpečnostní upozornění



- Před použitím zařízení na odběr zkontrolujte, zda je v uspokojivém stavu, zda je řádně udržováno a zda jsou všechny elektrické součásti utěsněny, aby se zabránilo vznícení v případě uvolnění chladiva. V případě pochybností se obraťte na výrobce.
- Odebrané chladivo musí být vráceno dodavateli chladiva ve správné regenerační láhvi a musí být poskytnuto příslušné oznámení o předání odpadu.
- Nemíchejte chladiva v odběrných jednotkách a zejména ne v láhvích.
- Pokud je třeba odstranit kompresory nebo oleje kompresoru, ujistěte se, že byly vyprázdněny na přijatelnou úroveň, aby se zajistilo, že hořlavé chladivo nezůstane uvnitř maziva.
- Proces musí být proveden před vrácením kompresoru dodavatelům.
- Pro urychlení tohoto procesu se může používat pouze elektrický ohřev na těle kompresoru.
- Vypouštění oleje ze systému se musí provádět bezpečně.

Ochranná zóna

Tato venkovní jednotka se plní látkou R290 (extrémně hořlavý plyn, bezpečnostní skupina A3 dle ISO 817). Nezapomeňte, že toto chladivo má vyšší hustotu než vzduchu. V případě úniku chladiva se uniklé chladivo může hromadit v blízkosti povrchu země.

Zabraňte jakýmkoli způsobem hromadění chladiva, které je potenciálně nebezpečné, výbušné, nebo hrozí-li nebezpečí udušení. Zmnožte vniknutí chladiva do budovy stavebními otvory. Zabraňte hromadění chladiva v odtokových drážkách.

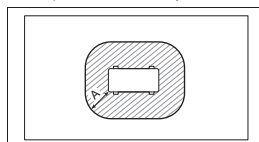
Kolem této venkovní jednotky je vymezena ochranná zóna. V ochranném pásmu nesmí být žádné stavební otvory, okna, dveře, světelné šachty, vchody do sklepů, únikové poklopy, okna do ploché střechy ani větrací otvory.

V ochranném pásmu nesmí být žádné zdroje vznícení, jako je teplo nad 360 °C, jiskry, otevřený oheň, zásuvky, vypínače, lampy, elektrické vypínače nebo jiné trvalé zdroje vznícení.

Ochranné pásmo nesmí zasahovat do přilehlých budov nebo veřejných dopravních ploch (hranice sousedů, veřejná komunikace, sousedské soukromé komunikace, poklesové plochy, prohlubně, čerpací šachty, kanalizační vpusti, odpadní šachty apod.).

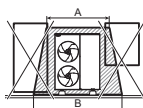
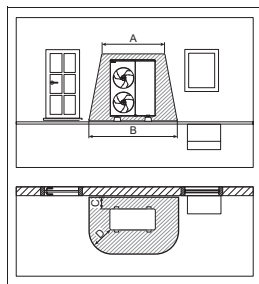
V ochranném pásmu nesmíte provádět žádné následné stavební úpravy, které porušují uvedená pravidla pro ochranné pásmo.

1) Ochranné pásmo pro pozemní instalaci (nebo instalaci na plochu střechy) v otevřených plochách



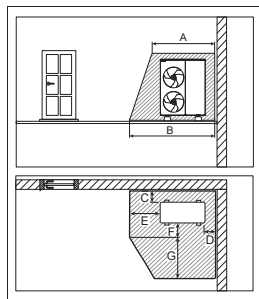
A 1000 mm

2) Ochranné pásmo pro pozemní instalaci před stěnou budovy



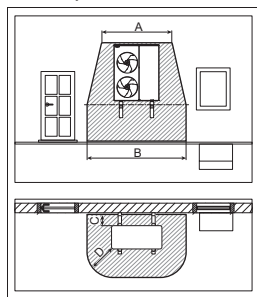
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Ochranné pásmo pro pozemní instalaci do rohu budovy



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

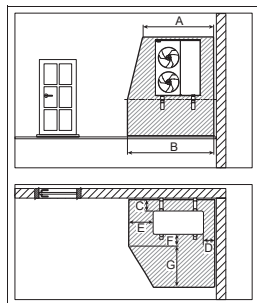
4) Ochranné pásmo pro nástěnnou instalaci před stěnou budovy



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Ochranné pásmo pod výrobkem zasahuje k podlaze.

5) Ochranné pásmo pro nástěnnou instalaci do rohu budovy



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

Ochranné pásmo pod výrobkem zasahuje k podlaze.

Tlačítka a displej dálkového ovladače

LCD displej zobrazený v tomto návodu slouží pouze pro instruktážní účely a může se lišit od skutečné jednotky.

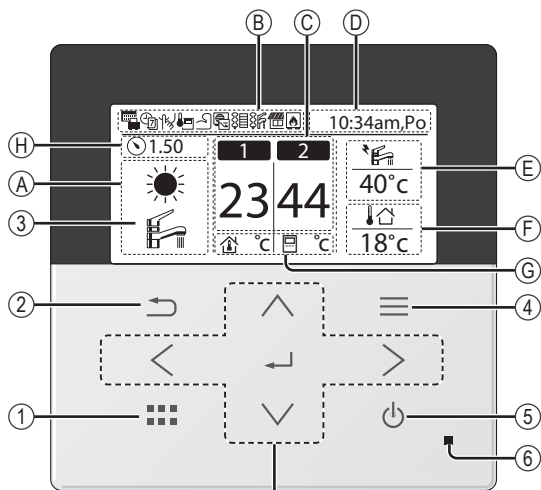
Tlačítka / indikátor

- ① **Tlačítko Rychlá nabídka**
- ② **Tlačítko Zpět**
Návrat na předchozí obrazovku
- ③ **LCD displej**
(Skutečné – tmavé pozadí s bílými ikonami)
- ④ **Tlačítko Hlavní nabídka**
K nastavení funkcí
- ⑤ **Tlačítko ZAP/VYP**
Zapnutí/vypnutí
- ⑥ **Provozní indikátor**
Za provozu svítí, při alarmu bliká.

Když bude podsvícení vypnuté, zapnete je stisknutím jakéhokoliv tlačítka.

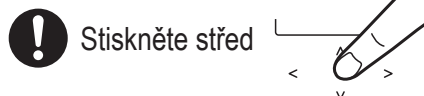
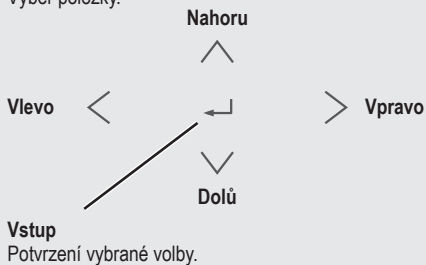
(Tlačítko ⑤ nestiskněte)

Čas do vypnutí podsvícení lze změnit v Nabídce (Osobní nastavení)

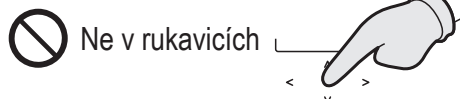


Kurzorová tlačítka

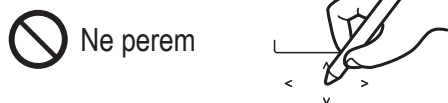
Výběr položky.



Stiskněte střed



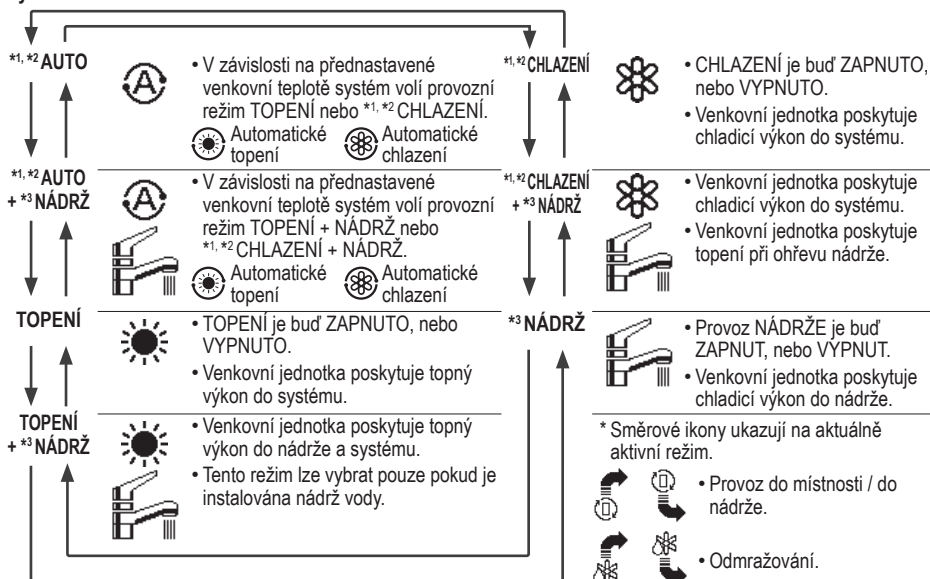
Ne v rukavicích



Ne perem

Displej

A Výběr režimu



B Provozní ikony

Zobrazuje se provozní stav.

Při VYPNUTÍ se ikony (na obrazovce VYPNUTÍ) kromě ikony činnosti týdenního časovače nezobrazují.



Stav provozu o dovolené



Stav ovládání týdenním časovačem



Stav tichého provozu



Zóna: Pokojový termostat
→ Stav vnitřního čidla



Stav výkonného provozu



Požadavek řízení nebo SG ready nebo SHP stav



Stav pokojového ohřívače



Stav ohřívače nádrže



Solární stav



Bivalentní stav
(Kotel)

C Teploty jednotlivých zón

D Čas a den

E Teplota zásobníku vody (s ikonou elektrického provozu anody)

F Venkovní teplota

G Typ čidla / Ikony nastavení typu teploty



Teplota vody
→ Kompenzační křivka



Teplota vody
→ Konstantní křivka



Pouze bazén



Pokojový termostat
→ Externí



Pokojový termostat
→ Interní



Pokojový termistor

H Tlak vody (bar)

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.

*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (tzn. pokud lze režim CHLAZENÍ využít).

*3 Zobrazí se pouze v případě, že je Připojení nádrže Ano.

Zahájení instalace

Než začnete instalovat různá nastavení menu, prosím inicializujte dálkový ovladač výběrem provozního jazyka a správným nastavením data a času.

Při prvním zapnutí napájení se automaticky zobrazí obrazovka nastavení. Může být rovněž nastavené z osobního nastavení v nabídce.

Výběr jazyka

Počkejte na inicializaci displeje.

Po skončení inicializace obrazovky obnoví se normální zobrazení.

Při stisknutí libovolného tlačítka se zobrazí obrazovka nastavení jazyka.

① Pomocí $\vee$ a $\wedge$ rolujte na požadovaný jazyk.

② Stiskněte $\leftarrow$ pro potvrzení výběru.

Zahájení instalace 12:00pm,Po — Blikání LCD

Instalují... .

12:00pm,Po

[On] Start

Jazyk 12:00pm,Po

SWEDISH

NORWEGIAN

POLISH

CZECH

↔ Vybrat [↔] Potvrdit

Nastavení hodin

① Pomocí $\vee$ a $\wedge$ vyberte formát zobrazení času, 24hodinový nebo 12hodinový (např. 15:00 odpovídá údaj 3:00 pm).

② Stiskněte $\leftarrow$ pro potvrzení výběru.

③ Pomocí $\vee$ a $\wedge$ vyberte rok, měsíc, den, hodinu a minutu. (Vyberte a přesuňte pomocí $\rightarrow$ a stiskněte $\leftarrow$ pro potvrzení.)

④ Jakmile bude nastaven čas, objeví se čas a den na displeji i v případě, že je dálkový ovladač vypnut.

Formát hodin 12:00pm,Po

24h

AM/PM

↔ Vybrat [↔] Potvrdit

Datum a čas 12:00pm,Po

rok/měsíc/den

hod : Min

2024 / 01 / 01

12 : 00 pm

↔ Vybrat [↔] Potvrdit

Kontrola předních mřížek

Poslední preventivní krok pro kontrolu a potvrzení, zda je před provozem jednotky z bezpečnostních důvodů venkovní přední mřížka upevněna.

Vyberte Ano, pokud je venkovní přední mřížka již upevněna. Poté přejde na hlavní obrazovku.

Vyberte Ne, pokud venkovní přední mřížka dosud upevněna není.

Zobrazí se rozevírací hlášení s upozorněním na instalaci.

*Po nastavení se displej nezobrazí.

Přední mřížka 12:00pm,Po

Je ven.př.mřížka upev.?

Ne

Ano

↔ Vybrat [↔] Potvrdit

Přední mřížka 12:00pm,Po

Pozor

Upevněte přední mřížku před
prov. jako prevence zranění

[↔] Zavřít

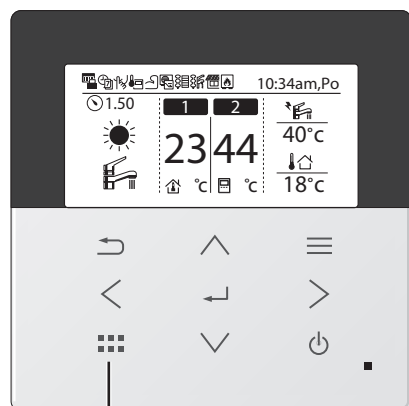
↔ Vybrat [↔] Potvrdit

12:00pm,Po

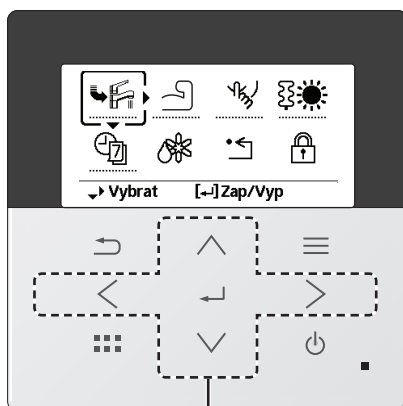
[On] Start

Rychlá nabídka

Po provedení inicializačních nastavení můžete z následujících možností vybrat rychlou nabídku a upravovat nastavení.



① Stiskem  zobrazíte rychlou nabídku.



② Pomocí     vyberte nabídku.

③ Rychlá nabídka se vyvolá/skryje stiskem .

Rychlá nabídka



^{*1} Vynutit TUV



Výkonný



Tichý režim



^{*2} Nucený ohřev



Týdení časovač



Vynutit odmražení



Reset chyb



Zámek R/C



Vybrat



[Zap/Vyp]

Vybírejte jednotlivá nastavení a potvrzujte volby podle pokynů zobrazovaných na dolním okraji displeje. (Každá ikona odpovídá jednomu tlačítku.)

Chcete-li se vrátit na hlavní obrazovku,

Stiskněte  nebo .

^{*1} Zobrazí se pouze v případě, že je Připojení nádrže Ano.

^{*2} Nezobrazuje se, když se venkovní jednotka používá samostatně. Když je vnitřní jednotka vybavena topením, zobrazí se, i když je topení nastaveno, aby nefungovalo.

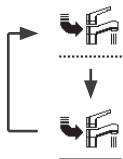
Jak se používá Rychlá nabídka



Vynutit TUV

Touto ikonou zapnete/vypnete nádrž TUV.

Stiskem  potvrdíte výběr.



• Vynucení TUV je vypnuto.

• Vynucení TUV je zapnuto.

Poznámka:

- Vynucení TUV je vypnuto, když je zapnuto Vynucení ohřevu.
- Když je vynucení TUV vypnuto, obnoví se původní provoz a režim.

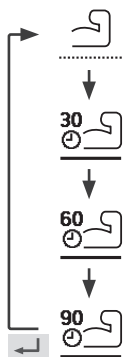


Výkonný

Touto ikonou aktivujete zvýšený výkon chlazení/topení.

Stiskem  potvrdíte výběr.

(Výkonný provoz začne přibližně 1 minutu po stisku .)



• Výkonný provoz je vypnut.

• Výkonný provoz bude aktivní 30 minut.

• Výkonný provoz bude aktivní 60 minut.

• Výkonný provoz bude aktivní 90 minut.

Poznámka:

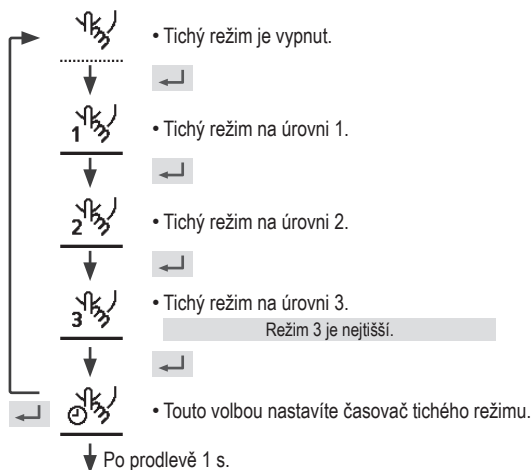
- Výkonný provoz se vypne nastavením VYPNUTÍ.

Tichý režim

Touto ikonou aktivujete tichý provoz.

Stiskem  potvrdíte výběr.

(Tichý provoz začne přibližně 1 minutu po stisku .)



Chcete upravit konfiguraci časovače tichého režimu?

Ano ☒ Ne

Konfig.	Čas	Úrov.
1	6:00 am	2
2	8:00 pm	1
3	10:00 pm	0

Upravit

Vymazat

12 : 00 pm



Nastavený čas se překrývá !

[>]Zavřít

Vyberte „Ano“.

• Vyberte „Ano“ stiskem < >.

Vyberte vzor „1“ až „6“.

Vyberte „Upravit“.

• Pokud vyberete „Vymazat“, bude vymazán nastavený vzor časovače.

Nastavte hodiny a minuty.

Nastavte úroveň tichého provozu.

Poznámka:

• Pokud se vzor časově překrývá s jiným vzorem, zobrazí se „Nastavený čas se překrývá!“.

Jak se používá Rychlá nabídka

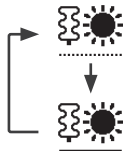


Nucený ohřev

Touto volbou vynutíte topení.

Stiskem  potvrdíte výběr.

(Vynucený ohřev začne přibližně 1 minutu po stisku .)



• Vynucený ohřev je vypnut.

• Vynucený ohřev je zapnut.

Poznámka:

- Kdykoliv již probíhá provoz, je nucený ohřev vypnut a zobrazí se hlášení „Vypnuto z důvodu zapnutí!“.
- Nezobrazuje se v případě, že je venkovní jednotka použita samostatně a je-li topení nastaveno na vypnuto v případě, že je připojena vnitřní jednotka.

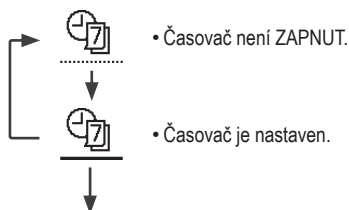
Blokováno z důvodu
provozu jednotky!

[→]Zavřít

Týdení časovač

Touto ikonou vymažete (zrušíte) nebo změníte nastavení týdenního časovače.

Stiskem  potvrdíte výběr.



Chcete upravit vzor
týdeního časovače?

Ano  Ne

Vyberte „Ano“.

• Pokud vyberete „Ne“, zobrazí se hlavní obrazovka.

Nastavení časovače
Kopírování časovače

• Nastavení časovače: Volbou Nastavení časovače upravit týdenní časovač.

• Kopírování časovače: Touto volbou zkopírujete nastavení časovače.

Ne	Po	Út	St	Čt	Pá	So
—	✓	✓	✓	✓	✓	—

[Příklad nastavení časovače]

Stiskem   vyberte den nebo dny, které chcete upravit.

Není nastaveno všech 6 vzorů!
Chcete změnit?

Ano  Ne

Pokud není nastaveno všech 6 vzorů, zobrazí se tato obrazovka.

Ne	Po	Út	St	Čt	Pá	So
1. 12:00am Zap.   25/20°C 40°C	2. 2:00am Zap.   25/25°C 40°C	3. 4:00am Zap.   30/20°C 40°C				
①	②	③	④	⑤	⑥	

① Vyberte vzor „1“ až „6“.

② Nastavte hodinu a minutu aktivace časovače.

③ Vyberte ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ časovače.

④ Vyberte provozní režim.

 /   /   /  /  /  /  /  /  / 

• Vyberte režim stiskem  .

⑤ Nastavte teplotu pro zóny 1 a 2 (pokud máte 2zónový systém).

Sobota: Konfig. 1: Nast.tepl.

Zóna1		Zóna2	
Zap.	25 °C	Zap.	25 °C
			 45 °C

⑥ Nastavte teplotu nádrže.

Poznámka:

- Časovač je vypnut, když je zapnuto vynucené topení nebo přepnutí topení-chlazení.
- Pokud jste nastavili týdenní časovač 2 zón, musíte tento postup opakovat i pro zónu 2.

Jak se používá Rychlá nabídka



Vynutit odmražení

Nastavte odmrazování zamrzlých trubek.

Stiskem  potvrdíte výběr.

(Při přijetí režimu se zobrazí následující obrazovka.)

Požadavek akceptován!

[→]Zavřít



Reset chyb

Touto volbou obnovíte původní nastavení, pokud došlo k chybě.

Stiskem  potvrdíte výběr.

(Při přijetí režimu se zobrazí následující obrazovka.)

Požadavek akceptován!

[→]Zavřít

- Před výběrem tohoto režimu se ujistěte, že jsou všechny jednotky vypnuty, protože dojde k obnovení předchozích nastavení celého systému.



Zámek R/C

Zaškrtnutím tohoto políčka zamknete dálkový ovladač.

Stiskem  potvrdíte výběr.

(Při přijetí režimu se zobrazí následující obrazovka.)

Přejete si uzamknout
dálkový ovladač?

Ano

Ne

Vyberte „Ano“.

(Uzamkne se hlavní obrazovka.)

- Pokud vyberete „Ne“, zobrazí se hlavní obrazovka.

Odemknutí dálkového ovladače

Stiskněte libovolné tlačítko.

(Při přijetí režimu se zobrazí následující obrazovka.)



Zadejte 4 číslice (při zadání správného hesla se obrazovka odemkne).

Obnovení zapomenutého hesla (na obrazovce VYPNUTÍ)

Tiskněte ,  a  nepřetržitě po dobu 5 sekund.

(Při přijetí režimu se zobrazí následující obrazovka.)

Obnovit heslo

Reset

Vyberte „Reset“.

1.Heslo je resetováno na
0000
2.Dálkový ovladač je
odemknutý

(Obrazovka se vypne za 3 sekundy.)

Pokyny pro čištění

K zajištění optimální výkonnosti systému je nutné pravidelné čištění. Poradte se s autorizovaným prodejcem/specialistou.

- **Před čištěním odpojte přívod napájení.**
- Nepoužívejte benzin, ředidlo, leštící prášek ani uhlovodíkové rozpouštědlo.
- Používejte pouze mýdlo ($\approx$ pH7) nebo neutrální čisticí prostředek pro domácnost.
- Nepoužívejte vodu teplejší než 40 °C.

Pravidelné kontroly

Kontrola tlaku vody

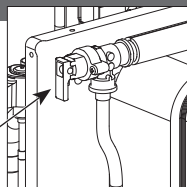


- Zkontrolujte, zda je tlak vody v mezích 0,5 až 4,0 bar.
- Pokud je tlak vody vyšší, poradte se s autorizovaným prodejcem/specialistou.
- Tlak vody lze kontrolovat následující metodou:
 - Viz „Tlačítka a displej dálkového ovladače“ (H)
 - Přejděte na Kontrola systému > Systémové informace > Tlak vody

Venkovní Jednotka

- Neblokujte vstup a výstup vzduchu. Jinak hrozí snížení výkonu nebo porucha systému. Odstraňte překážku omezující výměnu vzduchu.
- Pokud sněží, omyjte a odstraňujte z venkovní jednotky sníh, aby nedošlo k ucpání vstupu a výstupu vzduchu.
- Bezpečnostní přetlakový ventil v tomto vodním okruhu musí být zcela uzavřený a nesmí uvolňovat žádnou vodu.

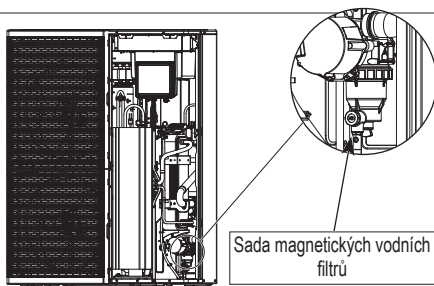
Bezpečnostní přetlakový ventil



Vodní filtr

- Vodní filtr čistěte nejméně jednou ročně. Jinak hrozí zanesení filtru a porucha systému. Poradte se s autorizovaným prodejcem/specialistou.
- Odstraňte magnet, poté odstraňte prach, který se uvnitř nahromadil.

*Viz bod Údržba v manuálu pro instalaci VENKOVNÍ JEDNOTKY TEPELNÉHO ČERPADLA VZDUCH-VODA.



Sada magnetických vodních filtrů

Vnitřní jednotka

- Nestříkejte vodu přímo na jednotku. Jednotku pouze otírejte měkkým suchým hadříkem.
- Po servisu nebo údržbě se ujistěte, že je přední deska vrácena na místo.



Bezpečnostní přetlakový ventil

Tento hydromodul vzduch-voda + zásobník má jeden bezpečnostní ventil.

- Bezpečnostní přetlakový ventil ZÁSOBNÍKU po použití horké užitkové vody uvolňuje malé množství vody. Je to kvůli tomu, že studená voda, která vstupuje do ohřívače vody, se rozpíná při ohřevu, což způsobuje nárůst tlaku a otevření bezpečnostního ventilu.

Bezpečnostní přetlakový ventil

Tipy: Pokud zařízení delší dobu nebudete používat

Nevypínejte napájení.

Vypnutí napájení zastaví automatický mrazové teploty způsobí zadření vodního čerpadla a způsobí únik vody nebo poruchu dílů kvůli zmrznutí vody.

Informace: Kdy systém nelze používat

Odpojte přívod napájení

poté se poraďte s autorizovaným prodejcem/specialistou, pokud nastane cokoli z níže uvedeného:

- Abnormálně hlučný provoz.
- Do dálkového ovládače se dostala voda/cizí částice.
- Únik vody z vnitřní jednotky.
- Časté vypínání jističe.
- Napájecí kabel se nadměrně ohřívá.

Údržba

PLNĚNÍ SYSTÉMU OKRUHU

Pokud bude tlak v systému OKRUHU příliš nízký, musí se provést doplnění. Další informace naleznete v manuálu pro instalaci.

ODVZDUŠNĚNÍ SYSTÉMU OKRUHU

V případě opakovaného plnění systému OKRUHU, nebo v případě, že se z vnitřního modulu ozývají bublavé zvuky, bude možná zapotřebí systém odvzdušnit. Provádí se to následovně:

1. Vypněte napájení vnitřního modulu.
2. Vnitřní modul odvzdušněte pomocí odvzdušňovacích ventilů a zbytek systému klimatizace přes příslušné odvzdušňovací ventily.
3. Dále doplňujte a odvzdušňujte, dokud nebude odstraněn veškerý vzduch a tlak nebude správný.

Systém klimatizace může vyžadovat doplnění po odvzdušnění.

Ve vzácných případech může dojít k přimíchání hořlavého plynu, proto při odvětrávání udržujte mimo zdroje zápalu a dobře větrejte.

Uživatel

- Aby zajistil optimální výkon jednotek, může uživatel prohlížet a odstraňovat veškeré překážky na vstupních a výstupních vzduchových otvorech venkovní jednotky.
- Uživatelé by se neměli pokoušet servisovat nebo vyměňovat díly zařízení.
- Pro pravidelnou kontrolu kontaktujte autorizovaného prodejce/specialistu.
- Kontaktujte autorizovaného prodejce/specialistu v případě, že je do vnitřní jednotky vestaven síťový adaptér, a proto ji uživatel nemůže obsluhovat.

Prodejce/specialista

- Abyste zajistili bezpečnost a optimální výkon jednotek, je třeba, aby autorizovaný prodejce/specialista pravidelně prováděl jak sezónní prohlídky jednotek, tak funkční kontroly RCCB/ELCB, externí kabeláže a potrubí.
- Pokud bude nainstalována Sada vodních filtrů specifická pro Zásobník užitkové vody, je důležité provádět pravidelně servis Sady vodních filtrů.

Řešení potíží

Následující příznaky neznamenaají závadu.

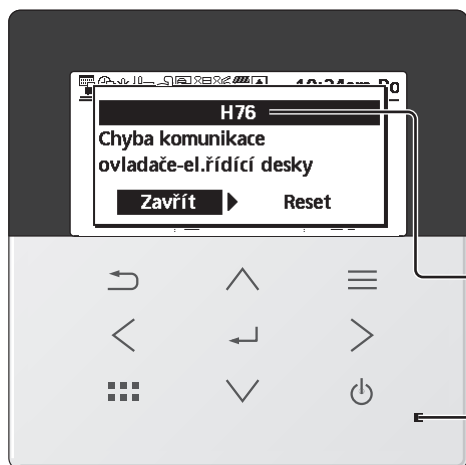
Příznak	Příčina
Zvuk vody protékající systémem.	• Průtok chladiva jednotkou.
Prodleva několik minut po restartování.	• Jde o prodlevu chránící kompresor.
Voda/pára z venkovní jednotky.	• Dochází ke kondenzaci na trubkách nebo odpařování z trubek.
Pára se objevuje, pokud je venkovní jednotka v režimu topení.	• Příčinou je odmrazování tepelného výměníku.
Venkovní jednotka nefunguje.	• Příčinou je ochrana integrovaná v systému pro případ, že se venkovní teplota dostane mimo provozní rozsah.
Systém se vypne.	• Příčinou je ochrana integrovaná v systému. Pokud teplota vstupní vody klesne pod 18 °C, vypne se kompresor a zapne se záložní topení pro zásobník.
Systém se těžko zahřívá.	• Pokud se současně ohřívá panel i podlaha, může klesnout teplota teplé vody a tím klesne topný výkon systému. • Při nízké teplotě venkovního vzduchu může ohřev systému trvat déle. • Výstup nebo vstup venkovní jednotky je zablokovaný, například sněhem. • Při nízké nastavené teplotě výstupní vody může ohřev systému trvat déle.
Systém se nezahřeje okamžitě.	• Ohřev systému chvíli trvá, pokud je voda zpočátku studená.
Pokud bylo záložní topení pro zásobník vypnuto, automaticky se ZAPNE.	• Příčinou je ochrana integrovaná v tepelném výměníku a vodního okruhu.
Systém se automaticky zapne i v případě, že není nastaven časovač.	• Byl nastaven časovač sterilizace. • Režim proti ulpívání běží automaticky každé pondělí v 3:00 dopoledne.
Hlasitý průtok chladiva po dobu několika minut.	• Příčinou je aktivace odmrazování při venkovní teplotě nižší než -10 °C.
*1, *2 Režim CHLAZENÍ není k dispozici.	• Systém je blokován, dostupný je pouze režim TOPENÍ.

Než zavoláte servis, zkontrolujte níže uvedené.

Příznak	Kontrola
Provoz v režimu TOPENÍ/ *1, *2 CHLAZENÍ neprobíhá efektivně.	• Nastavte správně teplotu. • Zavřete ventil ohříváče/chladiče panelu. • Odstraňte ucpání vstupu a výstupu venkovní jednotky.
Hlučný provoz.	• Vnitřní nebo venkovní jednotka nebyla instalována vodorovně. • Správně zavřete víko.
Systém správně nefunguje.	• Zásah/aktivace jističe.
Provozní LED nesvíti nebo se nic nezobrazuje na dálkovém ovladači.	• Napájení pracuje správně nebo došlo k výpadku elektřiny.

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.

*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).



Následuje přehled chybových kódů, které se mohou objevit na displeji, pokud nastal problém s nastavením nebo provozem systému.

Zobrazí-li se na displeji chybový kód jako v příkladu níže, zavolejte na číslo uložené v dálkovém ovladači nebo nejbližšímu oprávněnému instalačnímu technikovi.

Všechny spínače jsou vypnuty, kromě < > a ↩.

Č. chyby	Vysvětlení
H12	Nesoulad kapacity
H15	Chyba čidla kompresoru
H17	Chyba čerpadla zóny 2
H20	Chyba oběhového čerpadla
H21	Chyba tlaku vody
H22	Chyba snímače zásobníku 2
H23	Chyba čidla chladivového okruhu
H27	Chyba servisního ventilu
H28	Chyba čidla solárního okruhu
H31	Chyba teplotního bazénového čidla
H36	Chyba čidla vyrovnávací nádrže
H42	Ochrana nízkého tlaku
H43	Chyba čidla zóny 1
H44	Chyba čidla zóny 2
H62	Chyba průtoku vody
H64	Chyba čidla vysokého tlaku
H65	Chyba cirkulace vody při odmrazování
H67	Chyba externího termistoru 1
H68	Chyba externího termistoru 2
H70	Přetížení záložního topení
H72	Chyba snímače zásobníku 1
H74	Chyba komunikace el. řídicí desky
H75	Ochrana při nízké teplotě vody
H76	Chyba komunikace RC-1 a vnitřní Chyba komunikace RC-1 a RC-2
H90	Chyba komunikace vnitřní/venkovní jednotky
H91	Přetížení topení zásobníku
H98	Ochrana před vysokým tlakem
H99	Prevence vnitřní námrazy

Č. chyby	Vysvětlení
F12	Byl aktivován tlakový spínač
F14	Nedostatečné otáčky kompresoru
F15	Zablokování motoru ventilátoru
F16	Proudová ochrana
F20	Ochrana před přetížením kompresoru
F22	Ochrana před přetížením tranzistorového modulu
F23	Abnormální operace špičky DC
F24	Chyba chladivového okruhu
F25	*1, *2 Chyba cyklu chlazení/topení
F27	Chyba tlakového spínače
F30	Chyba teplotního čidla 2 výstupu vody
F32	Chyba vnitřního termostatu RC-1 Chyba vnitřního termostatu RC-2
F35	Chyba komunikace vnějšího měřiče
F36	Chyba venkovního teplotního čidla
F37	Chyba teplotního čidla vstupu vody
F40	Chyba venkovního teplotního čidla na výtaku
F41	Chyba kompenzace účinníku
F42	Chyba čidla venkovního tepelného výměníku
F45	Chyba teplotního čidla vody na výstupu
F46	Odpojení proudového transformátoru
F48	Chyba teplotního čidla na výstupu výparníku
F49	Chyba teplotního čidla obtoku na výstupu
F50	Chyba čidla vstupu vody 2
F51	Chyba čidla na výstupu ekonomizéru
F52	Chyba čidla vstupu obtoku
F53	Nadproudová ochrana hlavního expanzního ventilu
F54	Nadproudová ochrana obtokového expanzního ventilu
F55	Elektrická chyba anody
F56	Chyba středního čidla vnějšího výměníku tepla
F95	*1, *2 Chyba vysokého tlaku chlazení

* Některé chybové kódy se nemusí vztahovat k vašemu modelu. Přesné informace vám poskytne autorizovaný prodejce/specialista.

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.

*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (tzn. pokud lze režim CHLAZENÍ využít).

Informace při připojení k síťovému adaptéru (díly příslušenství pro venkovní jednotku, díly příbaleného příslušenství pro HYDROMODUL VZDUCH-VODA+ZÁSOBNÍK Panasonic)



VAROVÁNÍ

Před použitím zkontrolujte bezpečnost v oblasti tepelného systému vzduch-voda. Ověřte si před zahájením provozu, zda v okolí jsou lidé a živá příroda.

Nesprávný provoz způsobený nedodržáním pokynů může způsobit újmu a poškození.



Před zahájením provozu si ověřte následující (uvnitř budov)

- Stav nastavení časovače. Nepředvídatelné zapnutí/vypnutí může způsobit závažné poranění osob nebo škodu na živé přírodě.

Před zahájením provozu a během něj si ověřte následující (vně budov)

- Pokud je známo, že se někdo v objektu nachází, oznamte osobě z vnějšku před vlastní činností, že bude probíhat nastavení provozu.
Cílem je zabránit náhlému šoku pro osobu a jakémukoliv závažném zdravotnímu problému způsobenému změnou provozu.
- Nepoužívejte toto zařízení v případě, že je v objektu dítě, tělesně postižená osoba nebo starší osoba, která není schopna sama zařízení v objektu obsluhovat.
- Často kontrolujte nastavení a provozní stav.
- Když se objeví chybový kód, zastavte provoz a konzultujte autorizovaného prodejce nebo specialistu.

Před použitím si ověřte

- Systém nemusí být použitelný za špatných podmínek pro komunikaci. Po provozu zkontrolujte „Provozní stav“ na displeji použití. Při dálkové obsluze může nastat následující situace.
 - Nemůže pracovat, provozní čas se nezobrazí.
 - Provoz voda–vzduch se nezobrazí, pokud je obsluha nastavena vně objektu.
- Doporučuje se uzamknout obrazovku na chytrém telefonu, aby nedošlo k chybné obsluze.
- Nepoužívejte jiný dálkový ovladač, komunikační a obslužné zařízení, které nestanovil autorizovaný prodejce nebo specialista.
- Používejte podle smluvních „Podmínky služby“ a „Nakládání s osobními údaji“ Panasonic Smart Application.
- Při dlouhodobém nepoužívání Panasonic Smart Application odpojte síťový adaptér od zařízení.

Informace ohledně sběru a likvidace zařízení na konci životnosti



Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.

Tyto symboly na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňují na to, že se použité elektrické a elektronické zařízení, včetně baterií, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků a baterií, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.



Pro jiné než soukromé uživatele v EU a v některých jiných evropských zemích

Pokud chcete likvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.

[Informace ohledně likvidace v nečlenských zemích EU]

Tyto symboly platí pouze v EU. Pokud chcete likvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na místní úřad nebo prodejce.

Symbols: Vysvětlení symbolů, které se mohou objevit v této příručce.

 VAROVÁNÍ	Tento symbol znamená, že zařízení používá hořlavé chladicí médium patřící do bezpečnostní skupiny A3 dle ISO 817. Pokud dojde k úniku chladicího média, může v přítomnosti zdroje vznícení dojít k požáru/výbuchu.		Tento symbol znamená, že je třeba si pečlivě přečíst návod k obsluze.
	Tento symbol ukazuje, že s tímto zařízením by měli pracovníci servisu zacházet podle instalačních pokynů.		Tento symbol znamená, že další informace jsou uvedeny v návodu k obsluze a/nebo v instalačních pokynech.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Vyrobil:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Japonsko

Dovozce:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Oprávněný zástupce v EU:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburk, Německo

Website: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2024

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

WEB-ACXF55-39380-CS
M0131H0